

# VÍDEO INALÁMBRICO INTERCOMUNICADOR

AV-VTF10-APP

GOLIATH



DEUTSCH



ENGLISH



FRANÇAIS



ITALIANO



NEDERLANDS



POLSKI



PORTUGUÊS



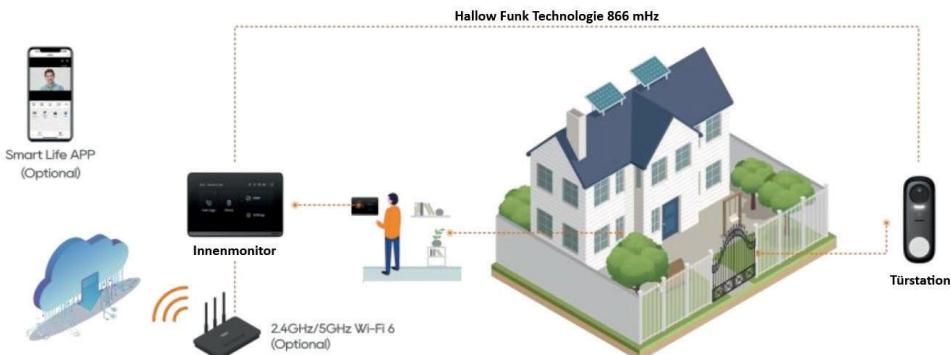
ESPAÑOL



Indicaciones para la instalación y el uso .....	4
Contenido del envío .....	6
Monitor.....	7
Instalación del monitor.....	8
Portero automático. ....	9
Conexiones del intercomunicador .....	10
Instalación del intercomunicador.....	12
Conexión del monitor y la estación de puerta. ....	13
Menú del monitor. ....	17
Instalación de la aplicación.....	25

# INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y USO

## Indicaciones para la instalación y el uso



## Indicaciones para la instalación

- Altura de montaje de la estación de puerta:**  
Altura recomendada de la cámara: aprox. 1,50 m sobre el suelo
- Posicionamiento del intercomunicador:**  
No instale la estación de puerta **detrás de metal**, bajo la lluvia y con **vista libre** al monitor; en la medida de lo posible, no la instale directamente en una esquina ni cerca del suelo.
- Colocación óptima del monitor:**  
El monitor **no** debe montarse directamente detrás de paredes gruesas (por ejemplo, de hormigón armado). Lo ideal es una posición lo más central posible y ligeramente elevada.
- Tenga en cuenta el alcance de la señal:**  
Alcance máximo en campo abierto: **hasta 500 m**. En edificios con paredes, el alcance se reduce considerablemente (normalmente entre 20 y 40 m).
- Evite las fuentes de interferencias:**  
mantenga la distancia con routers WLAN, microondas y teléfonos DECT. y otros dispositivos inalámbricos en la banda de 2,4 GHz.



Siga las instrucciones del manual del usuario para una instalación y comprobación correctas. Si tiene alguna duda, no dude en ponerse en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.

Nuestra empresa se dedica a la innovación y mejora de productos. Se realizarán cambios sin previo aviso. Las imágenes proporcionadas son solo para referencia. En caso de diferencias, considere el producto real como estándar.

Asegúrese de desechar el producto y las baterías separados de la basura doméstica. Cuando el producto llegue al final de su vida útil y deba desecharse, póngase en contacto con las autoridades locales y llévelo a los puntos de recogida designados para evitar daños al medio ambiente y a la salud debido a una eliminación inadecuada. Recomendamos encarecidamente el reciclaje y la reutilización de los recursos materiales.

### Instrucciones de instalación

Evite las siguientes ubicaciones:

- Ambientes calientes o húmedos, así como zonas con fuertes campos magnéticos (por ejemplo, cerca de generadores, transformadores o imanes).
- Cerca de aparatos de calefacción o recipientes abiertos con líquidos
- Exposición directa a la luz solar o proximidad inmediata a fuentes de calor (riesgo de decoloración o deformación).
- Suelos inestables sobre los que el aparato pueda volcarse

### Protección contra descargas eléctricas, incendios y explosiones

- No utilice cables de alimentación, enchufes o tomas de corriente dañados o sueltos
- No toque el cable de alimentación con las manos mojadas y no lo desconecte tirando del cable de la toma de corriente
- No doble, aplaste ni dañe el cable
- No toque el dispositivo con las manos mojadas
- Coloque la fuente de alimentación en una posición segura, protegiéndola contra deslizamientos o golpes
- Utilice únicamente fuentes de alimentación homologadas por el fabricante.
- Evite por todos los medios que penetren líquidos (especialmente agua) en el aparato.

### Limpieza del aparato

- Limpie la superficie con un paño suave ligeramente humedecido.
- A continuación, séquela con un paño seco.

## CONTENIDO DEL ENVÍO

Después de desembalar el producto, asegúrese de que estén presentes todas las piezas que se enumeran a continuación. Si faltara alguna pieza o estuviera dañada, póngase en contacto con su distribuidor inmediatamente.

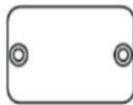
### Intercomunicador



Intercomunicador



Batería de litio

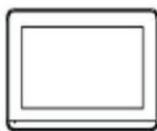


Cubierta



Fuente de alimentación

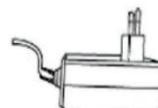
### Monitor



Monitor

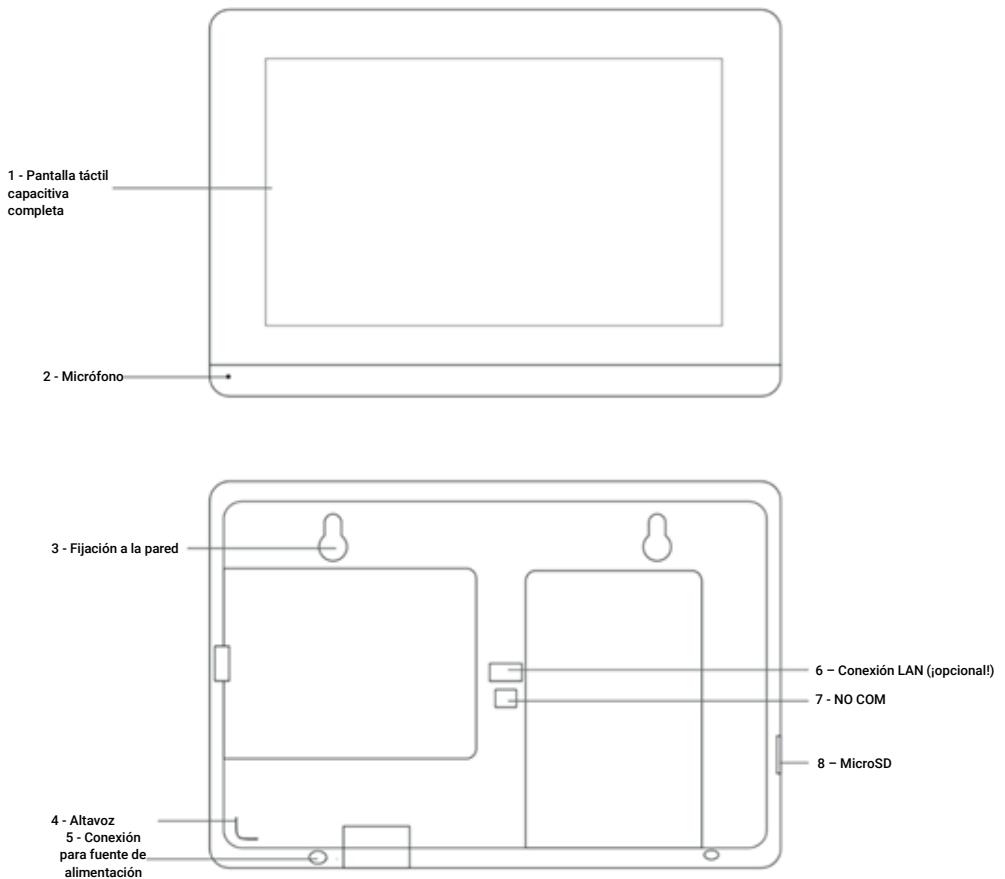


Instrucciones



Fuente de alimentación

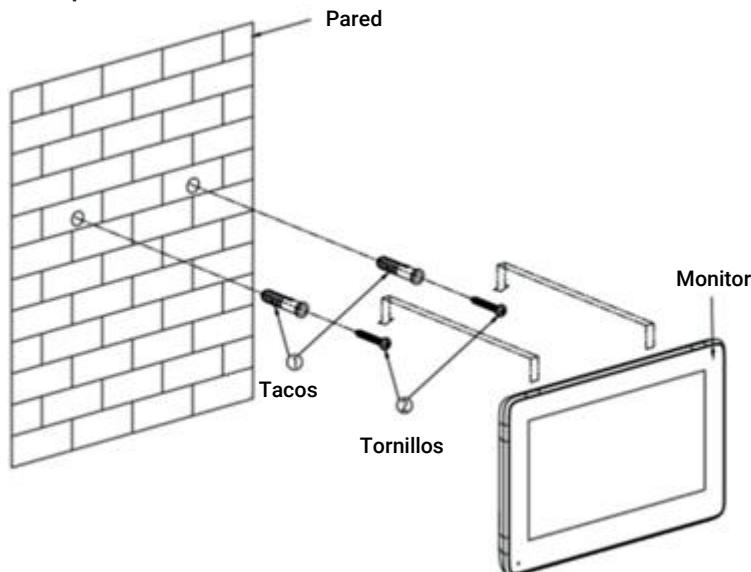
## Monitor



N.º	Denominación	Explicación
1	Pantalla	Pantalla táctil capacitiva, 1200 x 600 píxeles
2	Micrófono	-
3	Soporte para fijación a la pared	-
4	altavoz	-
5	Conexión para fuente de alimentación	Toma para fuente de alimentación
6	Conexión LAN	Opcional en caso de mala conexión WLAN
7	Conexión NO / COM	Conexión para timbre eléctrico
8	Ranura para tarjetas MicroSD	Para tarjetas MicroSD de hasta 32 GB

## MONITOR DE INSTALACIÓN

### Montaje en la pared

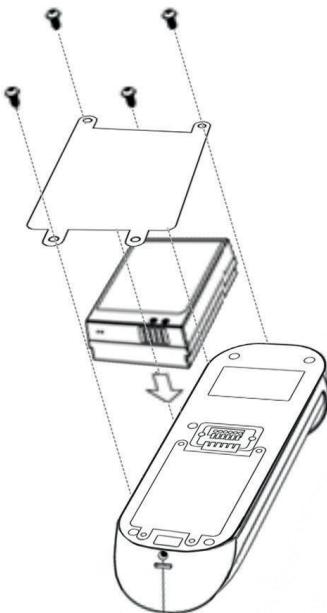


### Colocar sobre una superficie



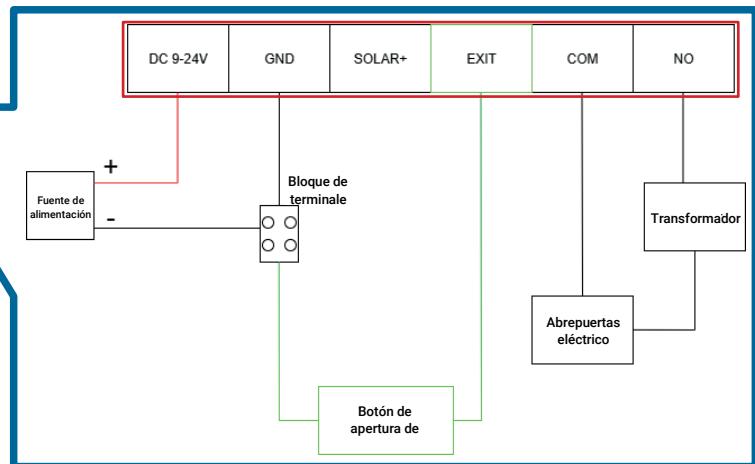


\* El botón de conexión azul se encuentra a la derecha, debajo de los terminales de conexión. Utilice un destornillador pequeño o una herramienta similar para accionarlo.



1. Inserte la batería (incluida en el volumen de suministro) en el compartimento de la batería.
2. Atornille la tapa del compartimento de la batería.

## CONEXIONES DE LA ESTACIÓN DE PUERTA



### Fuente de alimentación:

**DC 9-24 V** = polo positivo Fuente de alimentación (p. ej., DC 12 V)  
**GND** = polo negativo

### Panel solar (opcional):

**Solar+** = polo positivo del panel  
**GND** = polo negativo

### Botón de apertura de puerta:

**Salida** ↔ **GND** = Botón (abre el relé)

transformador

### Apertura de puerta:

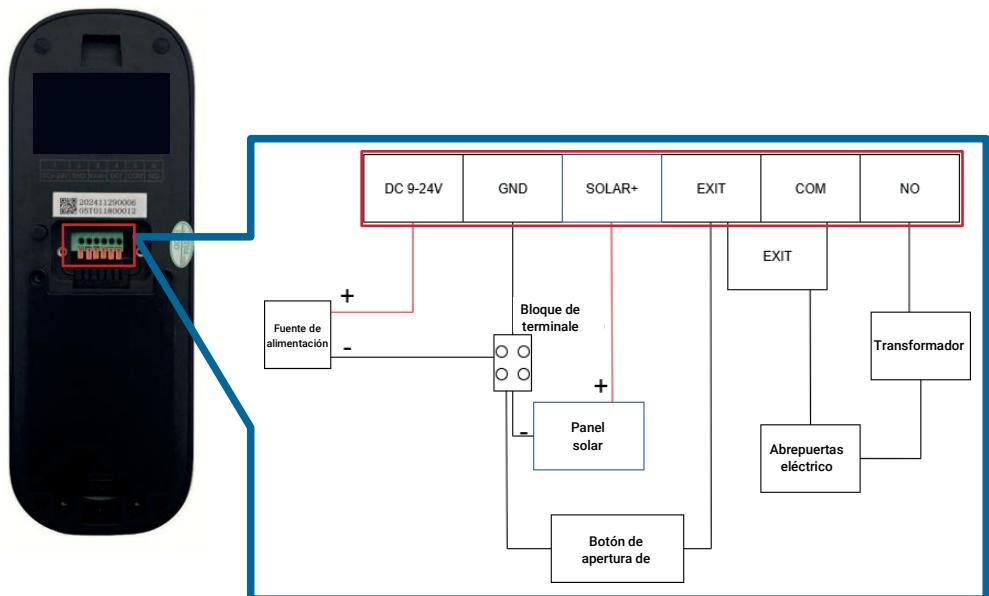
**COM** = un lado del transformador (CA/CC)  
**NO** = al abridor de puerta → otro lado del abridor de puerta a la línea libre del transformador

## Resumen de conexiones:

Conexión	Función	Conexión
CC 9-12V	Corriente +	Fuente de alimentación
GND	Corriente - / Masa	Fuente de alimentación, pulsador, solar
Salida	Entrada de pulsador	Pulsador ↔ GND
COM	Entrada de relé	Transformador (un lado)
NO	Salida de relé	Apertura de puerta (otro lado en el transformador)

Necesitará un transformador adicional adecuado para su abrepuertas. Este no debe superar los 24 voltios y 1 amperio.

## CONEXIONES DE LA ESTACIÓN DE PUERTA



### Fuente de alimentación:

**CC 9-24 V** = polo positivo Fuente de alimentación (p. ej., CC 12 V)  
**GND** = polo negativo

### Botón de apertura de puerta:

**Salida** ↔ **GND** = Botón (abre el relé)

transformador

### Panel solar (opcional):

**Solar+** = polo positivo del panel  
**GND** = polo negativo

### Apertura de puerta:

**COM** = un lado del transformador (CA/CC)  
**NO** = al abridor de puerta → otro lado del abridor de puerta a la línea libre del

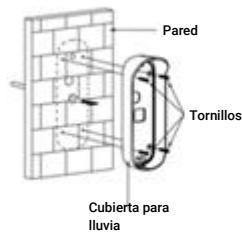
### Resumen de conexiones:

Conexión	Función	Conexión
CC 9-12 V	Corriente +	Fuente de alimentación
GND	Corriente - / Masa	Fuente de alimentación, pulsador, solar
Salida	Entrada de pulsador	Pulsador ↔ GND
COM	Entrada de relé	Transformador (un lado)
NO	Salida de relé	Apertura de puerta (otro lado en el transformador)

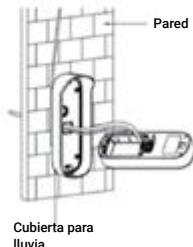
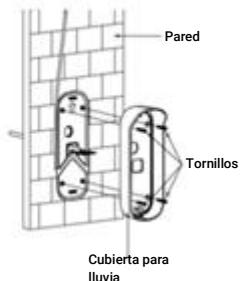
\* Necesitará un transformador adicional adecuado para su abrepuertas. Este no debe superar los 24

## INSTALACIÓN DE LA ESTACIÓN DE PUERTA

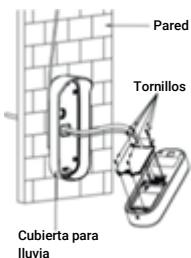
1.



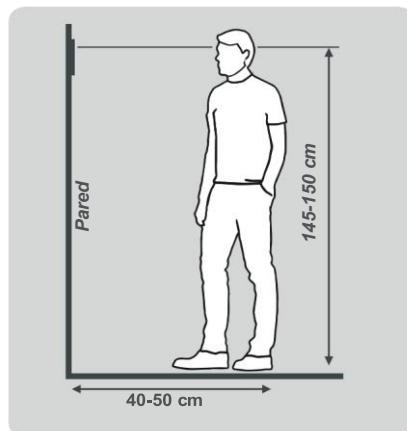
2.



3.



4.



Elija una ubicación adecuada para la cámara de puerta. Tenga en cuenta la estatura media de los visitantes para garantizar un ángulo de visión óptimo. A continuación, taladre los agujeros para fijar el soporte de forma segura a la pared. Despues, cuelgue la cámara de puerta en el soporte y fíjela con tornillos. Con esto, la instalación habrá finalizado.

## 1. Configuración inicial

En primer lugar, conecte la corriente.

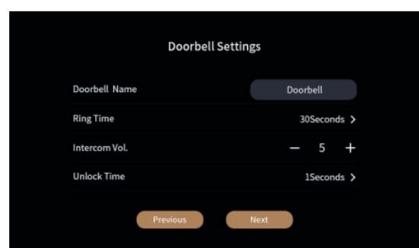
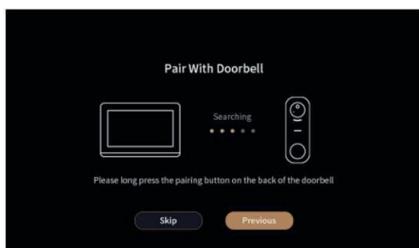
### 1.1. Idioma

Para empezar, seleccione su idioma preferido entre los 16 idiomas disponibles.



### 1.2. Conectar la cámara de la puerta

1. Asegúrese de que tanto la cámara de la puerta como el monitor interior estén encendidos.
2. Mantenga pulsado el botón de conexión (botón de emparejamiento) situado en la parte posterior de la cámara de la puerta durante al menos 5 segundos.
3. Los dispositivos se conectarán automáticamente.
4. Una vez establecida la conexión, aparecerá un menú en el monitor interior. Allí podrá ajustar las siguientes configuraciones:
  - Nombre del timbre
  - Duración del timbre
  - Volumen del intercomunicador
  - Tiempo para abrir la puerta

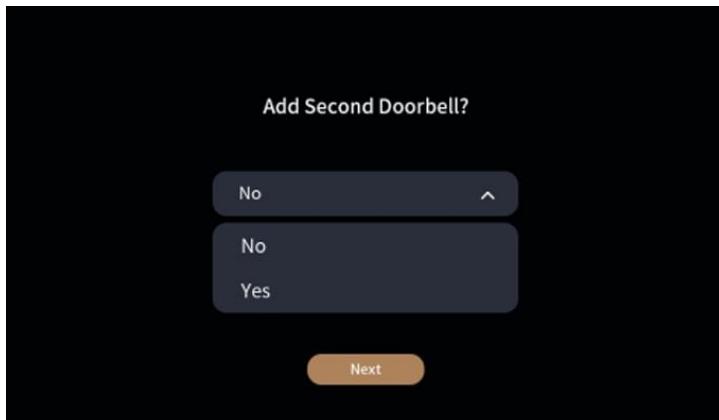


## CONEXIÓN DEL INTERIOR Y LA ESTACIÓN

### 1.3. Emparejar una estación de puerta adicional

Si desea conectar una segunda cámara de puerta, seleccione «Sí» y siga los mismos pasos que antes.

Si no hay una segunda cámara en la puerta, seleccione «No» para continuar.



## 2. Llamar al monitor interior a través del intercomunicador

Intente llamar al monitor interior. Pulse el botón de la cámara del intercomunicador para iniciar la llamada.



## CONEXIÓN ENTRE LA ESTACIÓN INTERNA Y LA ESTACIÓN

Puede aceptar o rechazar la llamada, abrir la puerta o hablar con el visitante.



### 3. Registros de llamadas (Call Logs)

Haga clic en los registros de llamadas para ver la lista de llamadas. Durante una llamada, puede guardar manualmente vídeos e instantáneas en la tarjeta microSD. Las grabaciones guardadas se pueden ver en los registros de llamadas.

Two screenshots of a mobile application interface. The left screenshot shows a navigation bar at the top with the date "09:52 | 2024-06-10 Mon.". Below are four main buttons: "Call Logs" (with a red circle over the receiver icon), "Doors", "DND" (with a DND icon), and "Settings". The right screenshot shows a "Call Logs" screen with a table of six entries. Each entry includes a small thumbnail image, a call duration icon, the name, the date and time, and a duration. There are also icons for "Pictures&Videos" and a delete bin next to each entry. A vertical sidebar on the left of this screen lists "Call Logs" and "Pictures&Videos".

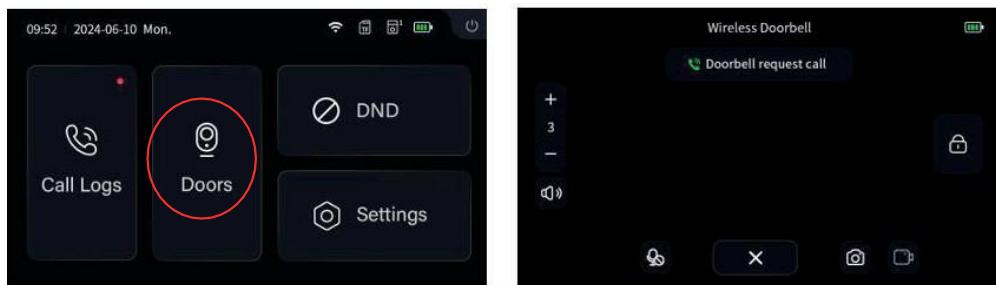
No.	Name	Date&Time	Duration
1	Front Door	11:45:08 19-10-2022	4s
2	Device 02	11:45:08 19-10-2022	4s
3	Back Door	11:45:08 19-10-2022	4s
4	Villa 01	11:45:08 19-10-2022	4s
5	Device 03	11:45:08 19-10-2022	4s
6	Device 04	11:45:08 19-10-2022	4s

Punto rojo = El punto rojo indica «llamadas perdidas».

## CONEXIÓN DEL MONITOR Y LA ESTACIÓN DE PUERTA

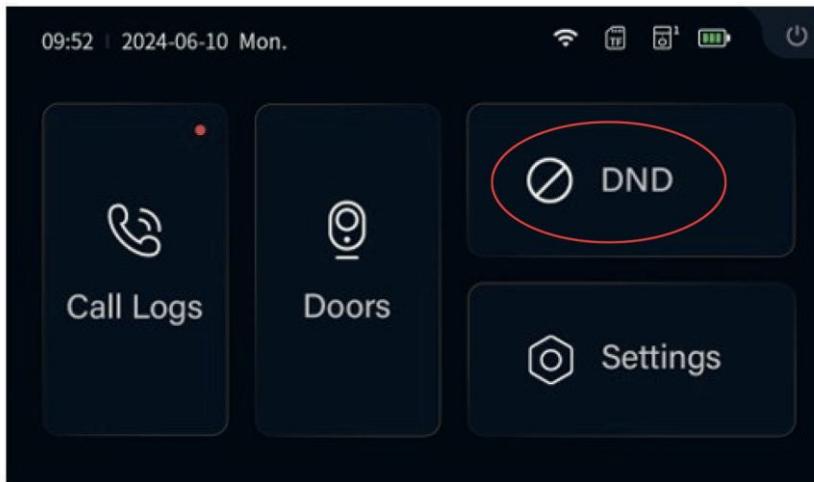
### 4. Supervisar la cámara de la puerta en el monitor interior (DOORS)

Haga clic en el símbolo de la puerta para supervisar la cámara de la puerta.



### 5. No molestar (DND, Do Not Disturb)

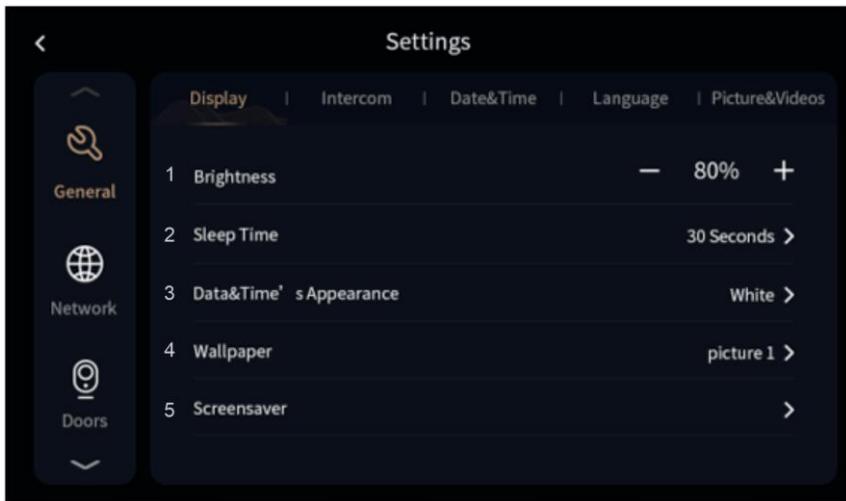
Haga clic en el símbolo DND para activar la función «No molestar». No se podrán recibir más llamadas.



## Configuración

### 1. General

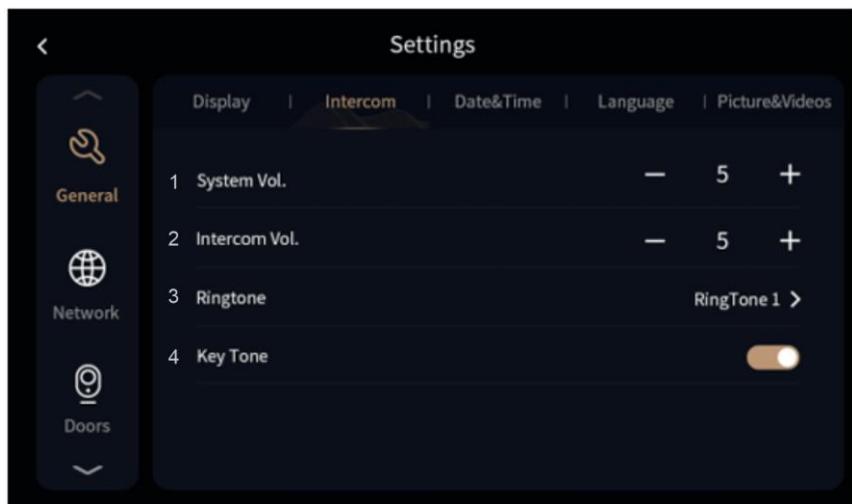
#### 1.1. Pantalla



N.	Denominación	Descripción
1	Brillo	Ajuste del brillo de la pantalla
2	Tiempo de reposo	Tiempo hasta que la pantalla entre en modo de espera (15 s, 30 s, 1 min, min, 5 min, 20 min, 30 min).
3	Visualización de la fecha y la hora	La fecha y la hora de la pantalla de inicio se pueden configurar en negro o blanco.
4	Imagen de fondo	Hay cuatro fondos integrados disponibles, pero se pueden cargar imágenes propias mediante una tarjeta microSD. Vaya a «Pantalla» y, a continuación, en «Fondo de pantalla». A continuación, haga clic en «Personalizar». Inserte la tarjeta microSD, cree la carpeta «Importar» y coloque las imágenes deseadas en esta carpeta.
5	Salvapantallas	Hay cuatro salvapantallas integrados disponibles, pero se pueden cargar salvapantallas propios mediante una tarjeta microSD. Vaya a «Pantalla» y, a continuación, a «Salvapantallas». A continuación, haga clic en «Salvapantallas del sistema» y, después, en «Personalizado». Inserte la tarjeta microSD, cree la carpeta «Importar» y coloque las imágenes deseadas en esta carpeta.

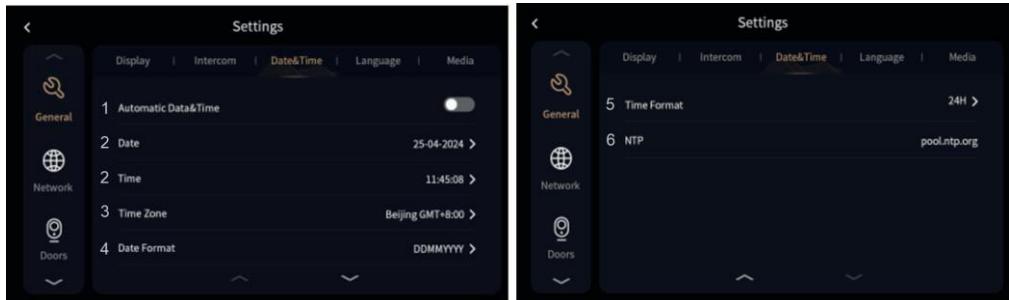
# MENÚ DEL MONITOR

## 1.1. Intercomunicador



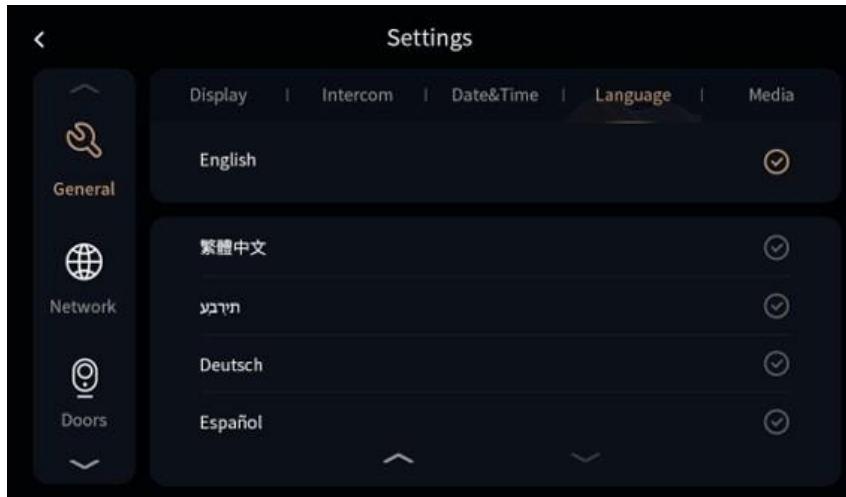
N.	Denominación	Descripción
1	Volumen del sistema (System Vol.)	Se puede ajustar de 1 a 6, siendo 6 el volumen máximo (tono de tecla).
2	Volumen del intercomunicador (Intercom Vol)	Se puede ajustar de 1 a 6, siendo 6 el volumen máximo (volumen de llamada).
3	Tono de llamada (Ringtone)	El tono de llamada (tono de llamada 01-03).
4	Tono de tecla (Key Tone)	El tono de tecla (se puede activar o desactivar).

### 1.3. Fecha y hora (Dates & Time)



N.	Denominación	Descripción
1	Automático	Actívelo para aceptar automáticamente la hora del ordenador.
2	Fecha y hora	La fecha y la hora se pueden ajustar manualmente.
3	Zona horaria	Una zona con una hora estándar uniforme.
4	Formato de fecha	3 formatos seleccionables (AAAA-MM-DD, DD-MM-AAAA, MM-DD-AAAA).
5	Formato de hora	Se puede seleccionar entre formato de 12 o 24 horas.
6	NTP	Protocolo de tiempo de red (NTP), se utiliza para la sincronización automática de la hora.

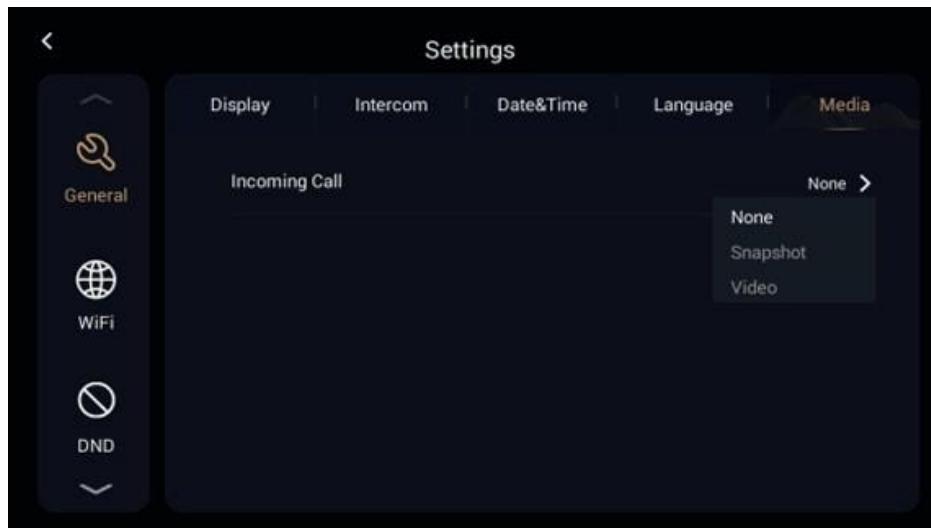
### 1.4. Idioma (Language)



15 idiomas compatibles: vietnamita, neerlandés, portugués, polaco, ruso, alemán, español, turco, francés, italiano, eslovaco, chino simplificado, inglés, chino tradicional y árabe.

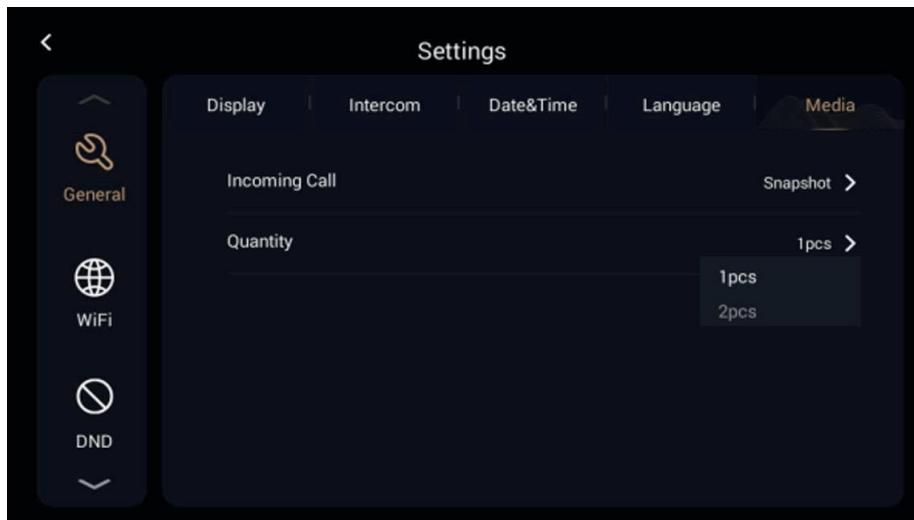
## MENÚ DEL MONITOR

### 1.5. Medios (Media)

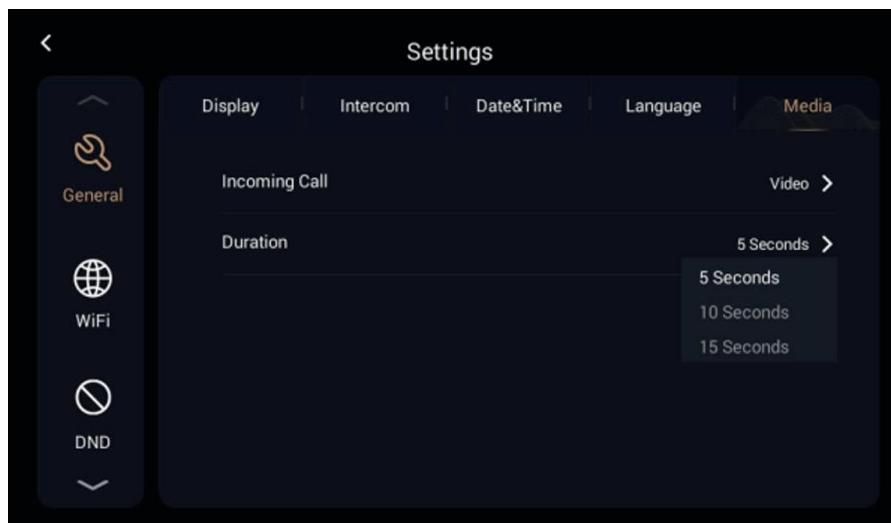


Al recibir una llamada desde el intercomunicador, el monitor interior puede realizar una de estas tres acciones: «Ninguna», «Instantánea» o «Vídeo».

1. Si se selecciona **Instantánea**, se puede ajustar el número de imágenes que se van a capturar (1 imagen o 2 imágenes).



2. Si se selecciona **Vídeo**, se puede ajustar la duración de la grabación (5 segundos, 10 segundos, 15 segundos).



### Importante:

Para utilizar las funciones de instantánea y vídeo es necesario insertar una tarjeta MicroSD. Sin una tarjeta MicroSD no es posible realizar grabaciones de imágenes o vídeos.

- Se pueden utilizar tarjetas MicroSD/HC de hasta 32 GB.

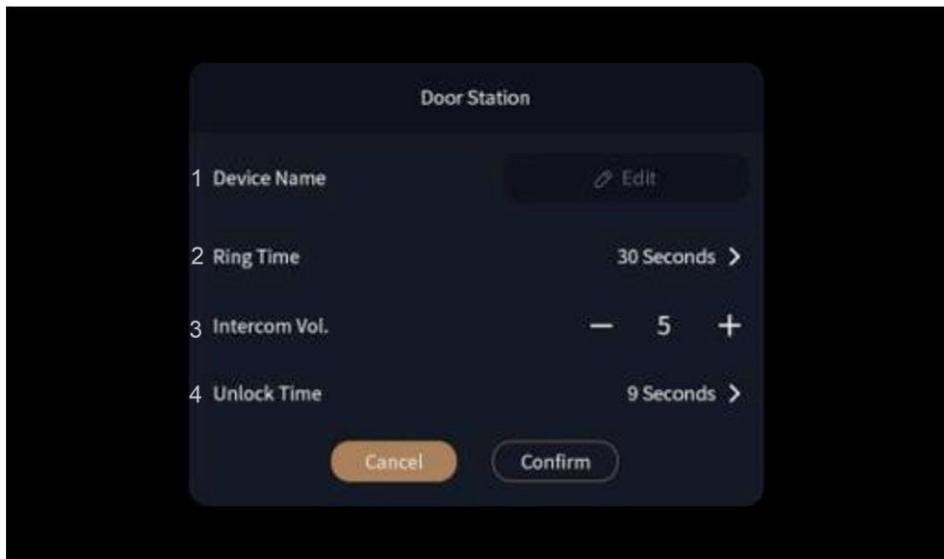
## 2. WLAN

N.º	Denominación	Descripción
1	WLAN	Activar WLAN para establecer una conexión de red
2	SSID	Selecciona la red a la que deseas conectarte
3	IP de la red inalámbrica	La dirección IP WLAN del monitor

## MENÚ DEL MONITOR

### 3. Puertas (Doors)

Ajustes de la puerta: nombre del dispositivo, tiempo de timbre, volumen de la llamada y tiempo de apertura de la puerta.

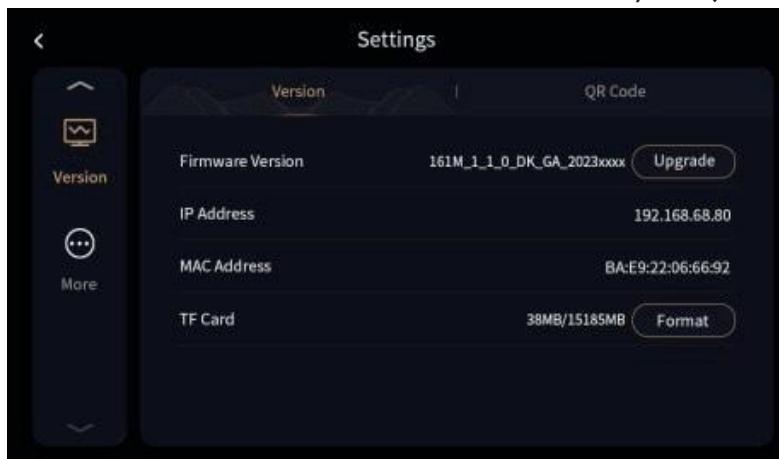


N.	Denominación	Descripción
1	Nombre del dispositivo	Permite editar el nombre de la puerta.
2	Duración del timbre	La duración del timbre de la puerta (15 s, 30 s, 1 min, 2 min).
3	Volumen del intercomunicador	El volumen del intercomunicador se puede ajustar entre 1 y 6. El volumen 6 es el volumen máximo (volumen completo).
4	Tiempo de apertura	Determina cuánto tiempo permanece abierta la puerta después de desbloquearla (1 s, 3 s, 5 s, 9 s).

## 4. Sistema

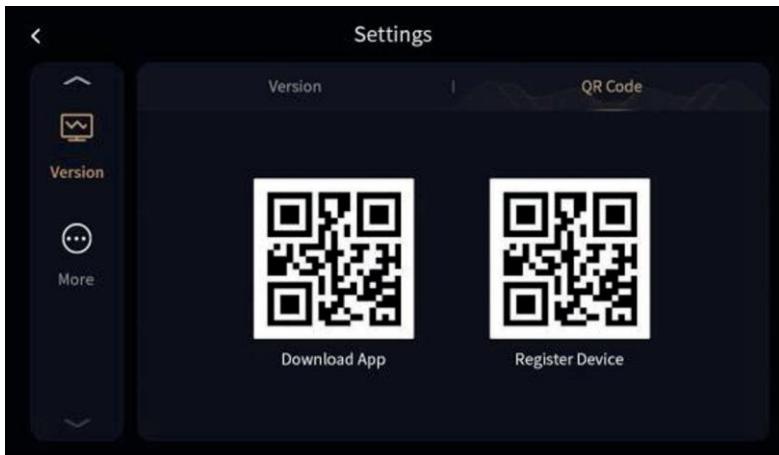
### 4.1. Versión

Información sobre el firmware, la dirección IP, la dirección MAC y la tarjeta SD.



### 4.2. Código QR

Códigos QR para descargar la aplicación y registrar el intercomunicador en la aplicación.



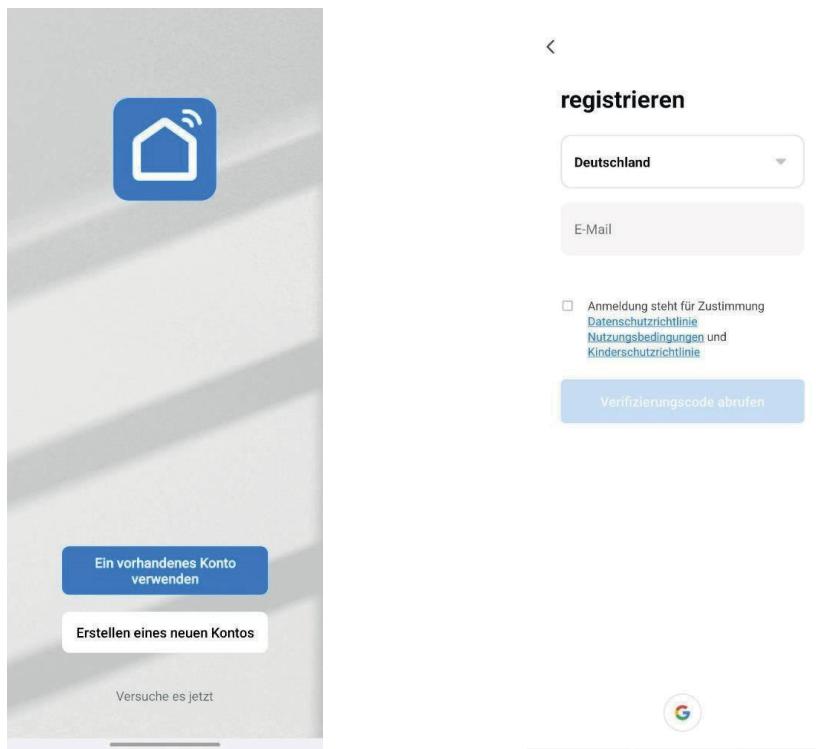
### Descargar la aplicación Smart Life

Descargue la aplicación Smart Life de una de las siguientes maneras:

- Escanee el código QR
- Busque en la App Store (iOS)
- Busque en Google Play Store (Android)

## 4.2. Configuración de la aplicación

Vaya a la página Códigos QR tal y como se describe en el punto 4.2. En primer lugar, descargue la aplicación «Smart Life». A continuación, ábrala.



1. Haga clic en «Crear nueva cuenta».

2. Seleccione su país e introduzca su dirección de correo electrónico.

## Introducir código de confirmación



Der Bestätigungscode wurde Ihnen per E-Mail  
gesendet. dolezal@avaloid.de erneut senden (48s)

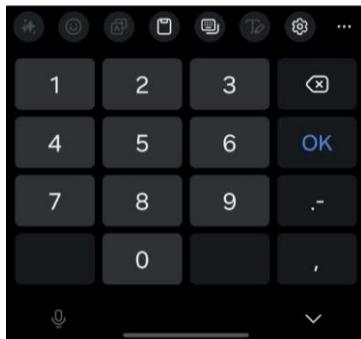
Hast du keinen Code bekommen?

## Establezca una contraseña

Passwort

Verwenden Sie 6-20 Zeichen mit einer Mischung  
aus Buchstaben und Zahlen

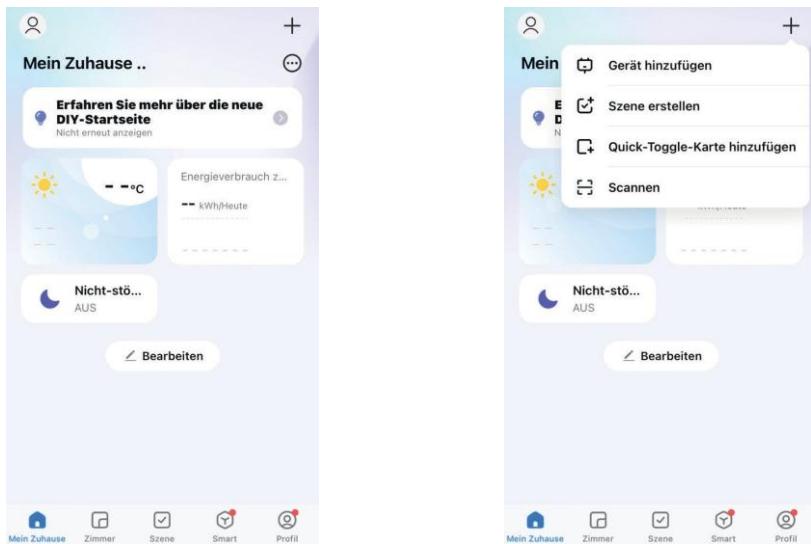
Fertigstellung



3. Despues de introducir su dirección de correo electrónico, recibirá un código de confirmación por correo electrónico. Introduzca este código en la aplicación para continuar con el registro.

4. Ahora establezca una contraseña para completar con éxito el registro.

Ahora, acceda al código QR. Para ello, vuelva a ir a Configuración □ Sistema (véase el punto 5.1).

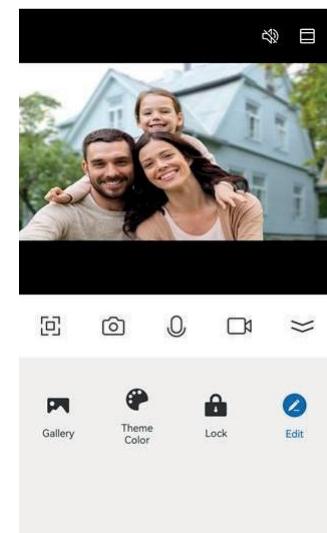


5. Seleccione el «+» en la parte superior derecha



7. Escanee el código QR automáticamente

6. Ahora vaya a «Añadir dispositivo»



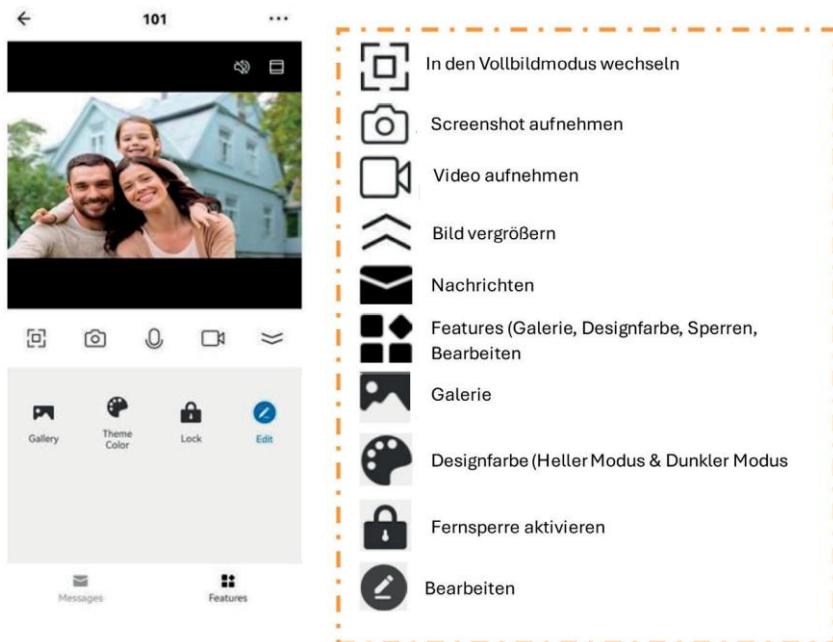
8. A continuación, se conectará al intercomunicador

#### 4.3. Uso de la aplicación Smart Life

Una vez completados los pasos anteriores, automáticamente la interfaz de usuario de la aplicación Smart Life.

##### Funciones de la aplicación:

- Inicie una videollamada a la cámara de la puerta desde su smartphone.
- Desbloquee la puerta a distancia directamente desde la aplicación.
- Cuando se recibe una llamada de la cámara de la puerta, suenan al mismo tiempo el monitor interior y la aplicación Smart Life.
- La llamada se puede responder directamente en el smartphone y se puede abrir la puerta.
- La aplicación también se puede utilizar para supervisar la cámara de la puerta y desbloquearla



## 4.4 Cambiar el nombre del dispositivo

### Paso 1:

Escanea el dispositivo con la aplicación.

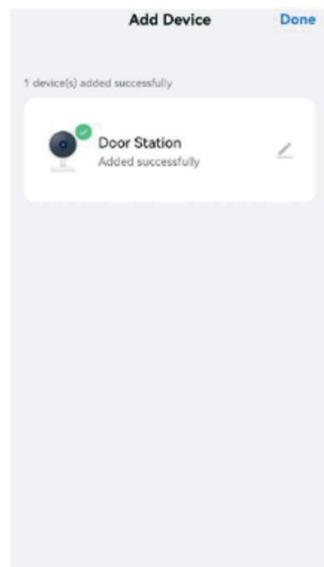
### Paso 2:

Después del escaneo, aparecerá el mensaje:  
«Añadido correctamente».

### Paso 3:

En esta página puede:

- cambiar el nombre del dispositivo,
- asignar la habitación



Una vez añadido el dispositivo, el residente puede personalizar el nombre del dispositivo. Los siguientes pasos e imágenes sirven de orientación:

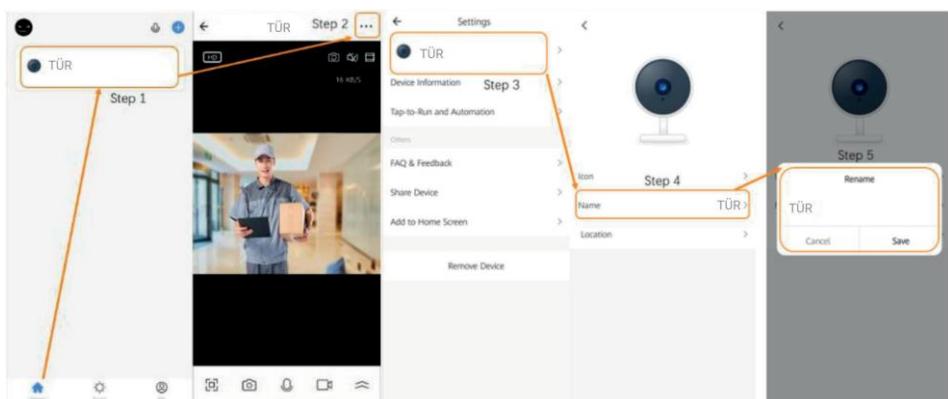
**Paso 1:** Vaya a la página de inicio y seleccione el dispositivo deseado.

**Paso 2:** pulse «Editar» en la esquina superior derecha.

**Paso 3:** Seleccione el símbolo del dispositivo.

**Paso 4:** Pulsa en «Nombre».

**Paso 5:** Introduce un nuevo nombre para el dispositivo y confirma.



## 4.5 Compartir dispositivos

Puedes crear un hogar para compartir tus dispositivos en este grupo. Los siguientes pasos e imágenes sirven como guía.

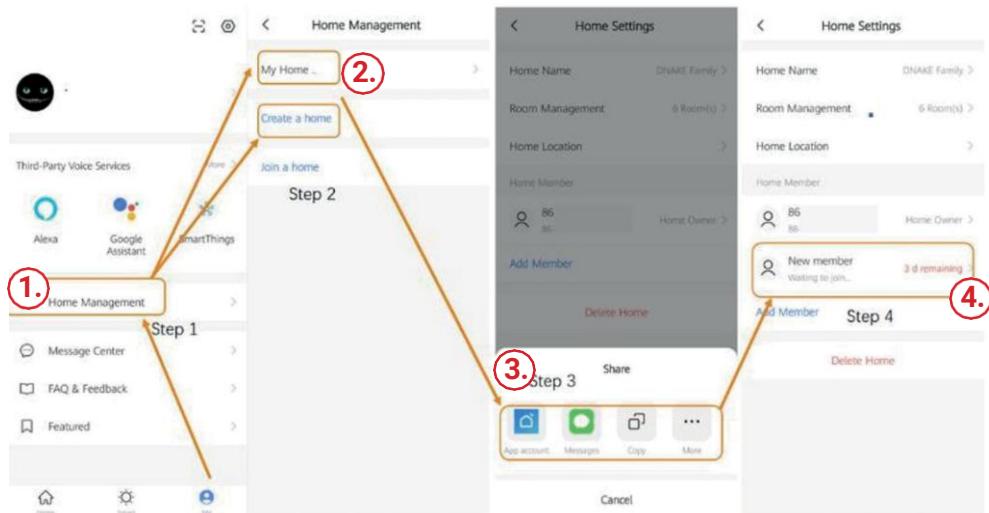
**Paso 1:** Abre la aplicación y ve a «Yo». A continuación, pulsa en «Gestión del hogar».

**Paso 2:** Selecciona «Mi hogar» o pulsa en «Crear nuevo hogar».

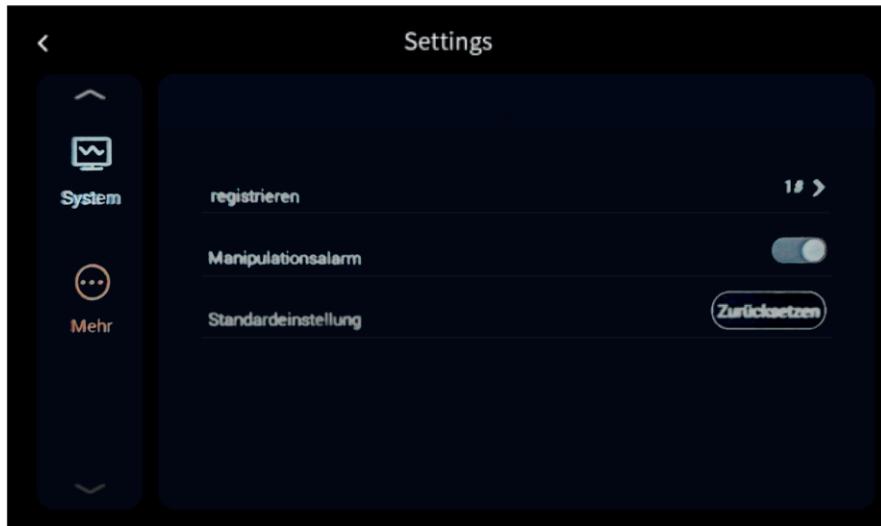
**Paso 3:** En la configuración del hogar, puedes:

- cambiar el nombre de tu dispositivo,
- establecer la ubicación,
- compartir el dispositivo con otras personas.

**Paso 4:** Una vez que hayas invitado a otras personas, espera a que acepten la invitación.

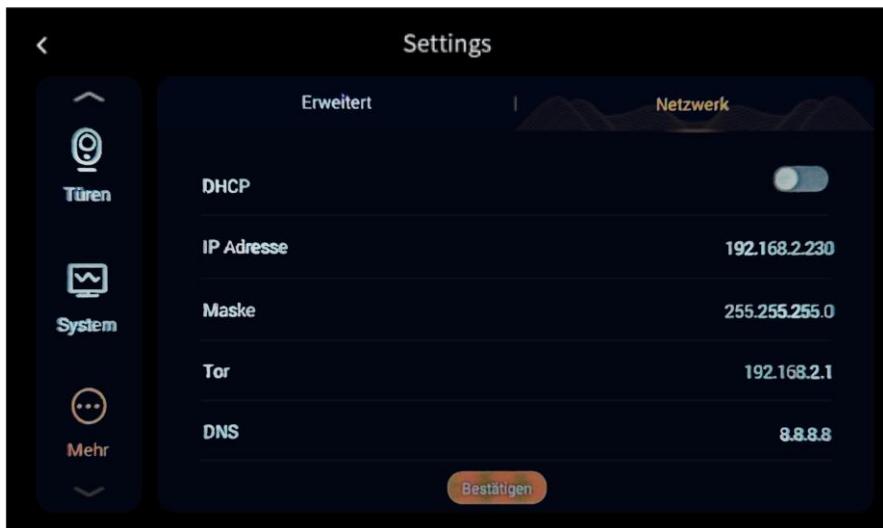


## 5. Más ajustes



N.º	Denominación	Descripción
1	Registrarse	Esta función permite conectar la cámara de la puerta a una segunda unidad.
2	Alarma antimanipulación	Aquí se puede activar o desactivar la protección contra manipulaciones.
3	Ajustes estándar	Con esta opción se restablecen los ajustes de fábrica de la cámara de la puerta.

## 6. Red



N.	Denominación	Descripción
1	DHCP	Activa el Protocolo de configuración dinámica de host para asignar automáticamente la información de red.
2	Dirección IP	Aquí se puede introducir manualmente una dirección IP estática.
3	Máscara	Máscara de subred de la red.
4	Puerta	Componente que conecta dos redes con protocolos diferentes.
5	DNS	Servidor de nombres de dominio del dispositivo.

Avaloid GmbH, Otto-Hahn-Str. 9, 40721 Hilden, Alemania

Este producto cumple con las directivas vigentes de la UE; la declaración de conformidad completa está disponible en la dirección indicada.



Si es instalador o electricista, regístrate  
¡Regístrate y benefíciense de sus condiciones de distribuidor!  
[Descuentos especiales](#)



Reembols  
o



Plazo  
de  
entrega  
corto